



Athena vi ringrazia per la preferenza accordatale, rimane comunque sempre a disposizione per rispondere alle vostre esigenze.

Buon lavoro!!

Per le applicazioni Vi preghiamo di consultare il catalogo generale Athena.

We thank you for choosing our articles and stay at your disposal for any further information you may require.

See Athena general catalogue for the model application.

I

ISTRUZIONI PER CAMBIARE I FILTRI ATHENA CON CODICE FFC

Rimuovere il coperchio dalla sede filtro. Togliere il filtro usato. Pulire la sede filtro. Installare il nuovo filtro usando nuove guarnizioni ove necessario (vedere libretto uso e manutenzione). Richiudere la sede filtro. Avviare il motore, verificare la tenuta.

GB

FITTING INSTRUCTIONS TO REPLACE THE ATHENA FILTERS WITH P/NR. FFC

Open filter housing and remove used filter. Clean interior of housing. Fit new filter, using new gasket where necessary (see engine manufacture's instructions). Re-assemble filter housing. Start engine, check for leaks.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR REMPLACER LES FILTRES ATHENA AVEC REF. FFC

Ouvrir le bôtier du filtre et entever le filtre usagé. Nettoyer l'intérieur du bôtier. Placer le nouveau filtre en utilisant un nouveau joint si nécessaire (voir instruction du fabricant du moteur). Refermer le bôtier du filtre. Démarrer le moteur et vérifier l'étanchéité.

D

WECHSELANWEISUNGEN UM DIE ATHENA FILTER MIT ART/NUM. FFC ZU ERSETZEN

Filtergehäuse öffnen. Filterelement entfernen. Filtergehäuse innen reinigen. Neuen Filterelement einsetzen, wenn nötig neue Dichtungen verwenden (Motorhersteller-Angaben beachten). Filtergehäuse schließen. Motor starten und auf Dichtheit prüfen.

E

INSTRUCCIONES PARA EL CAMBIO DE LOS FILTROS ATHENA CON CODIGO FFC

Abra el alojamiento del filtro. Quite el filtro existente. Limpie el interior del alojamiento del filtro. Coloque el filtro nuevo utilizando juntas nuevas si fuera necesario (consulte las instrucciones del fabricante del motor). Reinstale el alojamiento del filtro. Arranque el motor, compruebe si existen fugas.

FIM/FC01

ATHENA SPA - Via delle Albere, 13 - 36040 Alonte (VI) - Italy - Tel. +39-0444-727258 - Fax +39-0444-727222

http://www.athena-ad.com - e-mail: ordini@athena-ad.com (per il mercato italiano)

e-mail: sales@athena-ad.com (for foreign markets)